

<u>Teatis nr</u>	Sisukord	Lehekülg
II <i>Teatised</i>		
EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDE JA ORGANITE TEATISED		
Komisjon		
2007/C 231/01	Euroopa Ühenduse asutamislepingu artiklite 87 ja 88 raames antava riigiabi lubamine — Juhud, mille suhtes komisjonil ei ole vastuväiteid ⁽¹⁾	1
2007/C 231/02	Teatatud koondumise aktsepteering (Toimik nr COMP/M.4749 — PSB/OVAKO) ⁽¹⁾	2
2007/C 231/03	Teatatud koondumise aktsepteering (Toimik nr COMP/M.4820 — Bain Capital/Brake Bros) ⁽¹⁾	2
2007/C 231/04	Euroopa-Vahemere piirkonna päritolureegleid käsitlevate protokollide artikli 17 selgitavate märkuste muudatused	3
IV <i>Teave</i>		
TEAVE EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDELT JA ORGANITELT		
Komisjon		
2007/C 231/05	Euroopa Keskpanga poolt peamistel refinantseerimistoimingutel rakendatav intressimäär: 4,27 % 1. oktoober 2007 — Euro vahetuskurss	4

<u>Teatis nr</u>	Sisukord (jätkub)	Lehekül
2007/C 231/06	Komisjoni teatis 25 liikmesriigile kehtivate riigiabi tagastamise intressimäärade ja viite/diskontomäärade kohta kehtivusega alates 1. oktoobrist 2007 (<i>Avaldatud vastavalt komisjoni 21. aprilli 2004. aasta määruse (EÜ) nr 794/2004 (ELT L 140, 30.4.2004, lk 1) artiklile 10 ja komisjoni teatisele viite- ja diskontomäärade kehtestamise meetodi kohta (EÜT C 273, 9.9.1997, lk 3)</i>)	5
Euroopa Kaitseagentuur		
2007/C 231/07	2006. rahandusaasta lõplike raamatupidamisaruannete avaldamine	6
TEAVE LIIKMESRIIKIDELT		
2007/C 231/08	Liikmesriikide edastatav teave riigiabi kohta, mida antakse kooskõlas komisjoni aasta määrusega (EÜ) nr 2204/2002, mis käsitleb EÜ asutamislepingu artiklite 87 ja 88 kohaldamist tööhõivealase riigiabi suhtes ⁽¹⁾	7

V *Teated*

HALDUSMENETLUSED

Komisjon

2007/C 231/09	Kandideerimiskutse seoses Euroopa energeetika- ja transpordifoorumi uute liikmete vastuvõtmisega	10
---------------	--	----

KONKURENTSIPOLIITIKA RAKENDAMISEGA SEOTUD MENETLUSED

Komisjon

2007/C 231/10	Eelteatis koondumise kohta (Juhtum nr COMP/M.4906 — CPI Europe Fund/Corpus/Real Estate Portfolio) — Võimalik lihtsustatud korras menetlemine ⁽¹⁾	12
2007/C 231/11	Eelteatis koondumise kohta (Juhtum nr COMP/M.4918 — Carlyle/Applus) — Juhtumi puhul võidakse kohaldada lihtsustatud korda ⁽¹⁾	13
2007/C 231/12	Eelteatis koondumise kohta (Juhtum nr COMP/M.4738 — OEP/MSP-Stiftung/DVG/Dailycer Group) ⁽¹⁾	14
2007/C 231/13	Eelteatis koondumise kohta (Juhtum nr COMP/M.4895 — MOL/Italiana Energia e Servizi) — Võimalik lihtsustatud korras menetlemine ⁽¹⁾	15



⁽¹⁾ EMPs kohaldatav tekst

II

(Teatised)

EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDE JA ORGANITE TEATISED

KOMISJON

Euroopa Ühenduse asutamislepingu artiklite 87 ja 88 raames antava riigiabi lubamine**Juhud, mille suhtes komisjonil ei ole vastuväiteid**

(EMPs kohaldatav tekst)

(2007/C 231/01)

Otsuse vastuvõtmise kuupäev	16.8.2007
Abi nr	N 177/07
Liikmesriik	Sloveenia
Piirkond	—
Nimetus (ja/või abisaaja nimi)	Davcna olajšava za raziskave in razvoj
Õiguslik alus	Predlog uredbe o regijski davcni olajšavi za raziskave in razvoj
Meetme liik	Abiskeem
Eesmärk	Uurimis- ja arendustegevus
Abi vorm	Maksubaasi vähendamine
Eelarve	Kavandatud aastased kulutused: 6,7 miljonit EUR; kavandatud abi kogusumma: 40 miljonit EUR
Abi osatähtsus	5 %
Kestus	Kuni 31.12.2012
Majandusharud	Kõik sektorid
Abi andva asutuse nimi ja aadress	Ministrstvo za finance p.p. 644 SLO-1001 Ljubljana
Muu teave	—

Otsuse autentne tekst, millest on eemaldatud kogu konfidentsiaalne teave, on kättesaadav aadressil:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Teatatud koondumise aktsepteering
(Toimik nr COMP/M.4749 — PSB/OVAKO)

(EMPs kohaldatav tekst)

(2007/C 231/02)

6. septembril 2007 otsustas komisjon mitte vastu seista ülalmainitud koondumisele ning kuulutada see vastavaks ühisturu nõuetega. Käesolev otsus on tehtud nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004 artikli 6(1)(b) alusel. Täielik otsuse tekst on kättesaadav vaid inglise keeles ning avaldatakse peale seda, kui dokumendist on kustutatud kõik võimalikud ärisaladused. Otsus on kättesaadav:

- Euroopa konkurentsipoliitika koduleheküljel (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). See kodulehekülg aitab leida ühinemisotsuseid, sealhulgas ärinime, toimiku numbri, kuupäeva ja tööstusharu indeksid;
- elektroonilises formaadis EUR-Lex koduleheküljel, dokumendinumber 32007M4749 alt. EUR-Lex pakub on-line juurdepääsu Euroopa õigusele. (<http://eur-lex.europa.eu>)

Teatatud koondumise aktsepteering
(Toimik nr COMP/M.4820 — Bain Capital/Brake Bros)

(EMPs kohaldatav tekst)

(2007/C 231/03)

7. septembril 2007 otsustas komisjon mitte vastu seista ülalmainitud koondumisele ning kuulutada see vastavaks ühisturu nõuetega. Käesolev otsus on tehtud nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004 artikli 6(1)(b) alusel. Täielik otsuse tekst on kättesaadav vaid inglise keeles ning avaldatakse peale seda, kui dokumendist on kustutatud kõik võimalikud ärisaladused. Otsus on kättesaadav:

- Euroopa konkurentsipoliitika koduleheküljel (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). See kodulehekülg aitab leida ühinemisotsuseid, sealhulgas ärinime, toimiku numbri, kuupäeva ja tööstusharu indeksid;
- elektroonilises formaadis EUR-Lex koduleheküljel, dokumendinumber 32007M4820 alt. EUR-Lex pakub on-line juurdepääsu Euroopa õigusele. (<http://eur-lex.europa.eu>)

Euroopa-Vahemere piirkonna päritolureegleid käsitlevate protokollide artikli 17 selgitavate märkuste muudatused

(2007/C 231/04)

Artikli 17 „Euroopa-Vahemere piirkonna kumulatsiooni jaoks antavad päritolutõendid” lõigule „Kaupade liikumissertifikaadi EUR-MED kohustuslik kasutamine” lisatud märkust täiendatakse järgmise näitega:

3. Näide kumulatsiooni kohta, mida kohaldatakse ühes artikli 3 lõikes 1 või artikli 4 lõikes 1 osutatud riigis, kui päritolustaatusena toode eksporditakse ühte Vahemere riiki.

Šveitsi valge šokolaad (HS 1704) imporditakse lahtisena ühendusse, kus sellest valmistatakse šokolaaditahvlid ja pakendatakse need müügiks. Šokolaadile (HS 1704) antakse ühenduse päritolustaatus tänu kumulatsioonile seoses Šveitsiga, seega peavad ühenduse tolliametnikud šokolaadi ekspordimisel Tuneesiasse andma välja kaupade liikumissertifikaadi EUR-MED, mis sisaldab märkust „Kumulatsioon seoses Šveitsiga”.

IV

(Teave)

TEAVE EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDELT JA
ORGANITELT

KOMISJON

Euroopa Keskpanga poolt peamistel refinantseerimistoimingutel rakendatav intressimäär: ⁽¹⁾**4,27 % 1. oktoober 2007****Euro vahetuskurss ⁽²⁾****2. oktoober 2007**

(2007/C 231/05)

1 euro =

Valuuta	Kurss	Valuuta	Kurss		
USD	USA dollar	1,4165	RON	Rumeenia leu	3,3574
JPY	Jaapani jeen	163,92	SKK	Slovakkia kroon	33,955
DKK	Taani kroon	7,4546	TRY	Türgi liir	1,7126
GBP	Inglise nael	0,69380	AUD	Austraalia dollar	1,5972
SEK	Rootsi kroon	9,2163	CAD	Kanada dollar	1,4122
CHF	Šveitsi frank	1,6646	HKD	Hong Kongi dollar	10,9953
ISK	Islandi kroon	87,52	NZD	Uus-Meremaa dollar	1,8619
NOK	Norra kroon	7,6965	SGD	Singapuri dollar	2,0995
BGN	Bulgaaria lev	1,9558	KRW	Korea won	1 294,40
CYP	Küprose nael	0,5842	ZAR	Lõuna-Aafrika rand	9,7728
CZK	Tšehhi kroon	27,495	CNY	Hiina jüaan	10,6324
EEK	Eesti kroon	15,6466	HRK	Horvaatia kuna	7,3045
HUF	Ungari forint	251,30	IDR	Indoneesia rupia	12 876,69
LTL	Leedu litt	3,4528	MYR	Malaisia ringit	4,8239
LVL	Läti latt	0,7036	PHP	Filipiini peeso	63,544
MTL	Malta liir	0,4293	RUB	Vene rubla	35,3250
PLN	Poola zlott	3,7692	THB	Tai baht	44,969

⁽¹⁾ Kurss kohaldatud viimastele toimingutele, mis on sooritatud enne osutatud kuupäeva. Muutuva intressimääraga pakku-
mismenetluse puhul on tegemist marginaalse intressimääraga.

⁽²⁾ Allikas: EKP avaldatud viitekurss.

Komisjoni teatis 25 liikmesriigile kehtivate riigiabi tagastamise intressimäärade ja viite/diskontomäärade kohta kehtivusega alates 1. oktoobrist 2007

(Avaldatud vastavalt komisjoni 21. aprilli 2004. aasta määruse (EÜ) nr 794/2004 (ELT L 140, 30.4.2004, lk 1) artiklile 10 ja komisjoni teatisele viite- ja diskontomäärade kehtestamise meetodi kohta (EÜT C 273, 9.9.1997, lk 3))

(2007/C 231/06)

Alates	Kuni	AT	BE	CY	CZ	DE	DK	EE	EL	ES	FI	FR	HU	IE	IT	LT	LU	LV	MT	NL	PL	PT	SE	SI	SK	UK
1.10.2007	...	5,42	5,42	5,49	4,90	5,42	5,58	5,50	5,42	5,42	5,42	5,42	8,54	5,42	5,42	6,49	5,42	6,64	7,00	5,42	5,94	5,42	5,49	5,42	5,20	6,83
1.9.2007	30.9.2007	5,42	5,42	5,49	4,24	5,42	5,58	5,50	5,42	5,42	5,42	5,42	8,54	5,42	5,42	6,49	5,42	6,64	7,00	5,42	5,94	5,42	5,49	5,42	5,20	5,90
1.1.2007	31.8.2007	4,62	4,62	5,49	4,24	4,62	4,76	5,50	4,62	4,62	4,62	4,62	8,54	4,62	4,62	6,49	4,62	6,64	7,00	4,62	5,94	4,62	4,68	4,62	5,20	5,90
1.12.2006	31.12.2006	4,36	4,36	5,49	4,34	4,36	4,49	5,50	4,36	4,36	4,36	4,36	8,12	4,36	4,36	6,49	4,36	6,64	7,00	4,36	5,56	4,36	4,31	4,43	5,62	5,33
1.9.2006	30.11.2006	4,36	4,36	6,34	4,34	4,36	4,49	5,50	4,36	4,36	4,36	4,36	8,12	4,36	4,36	6,49	4,36	6,64	7,00	4,36	5,56	4,36	4,31	4,43	5,62	5,33
1.6.2006	31.8.2006	4,36	4,36	6,34	3,72	4,36	4,49	5,50	4,36	4,36	4,36	4,36	7,04	4,36	4,36	6,49	4,36	6,64	7,00	4,36	5,56	4,36	4,31	4,43	4,77	5,33
1.3.2006	31.5.2006	3,70	3,70	6,34	3,72	3,70	3,74	5,50	3,70	3,70	3,70	3,70	7,04	3,70	3,70	6,49	3,70	6,64	7,00	3,70	5,56	3,70	3,74	4,43	3,98	5,33
1.1.2006	28.2.2006	3,70	3,70	6,34	3,72	3,70	3,74	5,50	3,70	3,70	3,70	3,70	7,04	3,70	3,70	6,49	3,70	6,64	7,00	3,70	5,56	3,70	3,74	5,10	3,98	5,33
1.12.2005	31.12.2005	4,08	4,08	6,34	3,40	4,08	3,54	5,50	4,08	4,08	4,08	4,08	8,59	4,08	4,08	6,49	4,08	6,64	7,00	4,08	6,24	4,08	3,96	5,10	7,55	5,81
1.9.2005	30.11.2005	4,08	4,08	7,53	3,40	4,08	3,54	5,50	4,08	4,08	4,08	4,08	8,59	4,08	4,08	6,49	4,08	6,64	7,00	4,08	6,24	4,08	3,96	5,10	7,55	5,81
1.7.2005	31.8.2005	4,08	4,08	7,53	4,05	4,08	4,23	5,50	4,08	4,08	4,08	4,08	8,59	4,08	4,08	6,49	4,08	6,64	7,00	4,08	6,24	4,08	3,96	5,10	7,55	5,81
1.6.2005	30.6.2005	4,08	4,08	7,53	4,05	4,08	4,23	5,50	4,08	4,08	4,08	4,08	8,59	4,08	4,08	6,49	4,08	6,64	7,00	4,08	6,24	4,08	4,69	5,10	7,55	5,81
1.4.2005	31.5.2005	4,08	4,08	7,88	4,05	4,08	4,23	5,50	4,08	4,08	4,08	4,08	8,59	4,08	4,08	6,49	4,08	6,64	7,00	4,08	7,62	4,08	4,69	5,10	7,55	5,81
1.1.2005	31.3.2005	4,08	4,08	7,88	4,86	4,08	4,23	5,50	4,08	4,08	4,08	4,08	8,59	4,08	4,08	6,49	4,08	6,64	7,00	4,08	7,62	4,08	4,69	5,10	7,55	5,81

EUROOPA KAITSEAGENTUUR

2006. rahandusaasta lõplike raamatupidamisaruannete avaldamine

(2007/C 231/07)

Lõplikud raamatupidamisaruanded avaldatakse täielikult järgmisel aadressil:

<http://www.eda.europa.eu/finance>

TEAVE LIIKMESRIIKIDELT

Liikmesriikide edastatav teave riigiabi kohta, mida antakse kooskõlas komisjoni aasta määrusega (EÜ) nr 2204/2002, mis käsitleb EÜ asutamislepingu artiklite 87 ja 88 kohaldamist tööhõivealase riigiabi suhtes

(EMPs kohaldatav tekst)

(2007/C 231/08)

Abi nr	XE 22/07
Liikmesriik	Saksamaa
Piirkond	Bayern
Abikava nimetus	Förderung von neuen Arbeitsverhältnissen durch Einstellungszuschüsse: Förderung der Einstellung und der betrieblichen Einarbeitung von nicht ausreichend qualifizierten Arbeitslosen in neuen sozialversicherungspflichtigen Arbeitsverhältnissen durch Einstellungszuschüsse. Die Förderung richtet sich nach der Beschreibung im EPPD zu Ziel 2 Bayern 2000-2006 in Schwerpunkt 2 „Wettbewerbsfähige Unternehmen — zukunftsfähige Arbeitsplätze, Maßnahme 4“ Unterstützung der Modernisierung, der Wettbewerbsfähigkeit und Förderung des endogenen Potenzials, Einzelmaßnahme (e) „Förderung von neuen Arbeitsverhältnissen durch Einstellungszuschüsse an Arbeitgeber“ der Programmergänzung zu Ziel 2 Bayern 2000-2006 (Programmregelung)
Õiguslik alus	BayVwVfG BayHO (insb. Art. 23 und 44) EPPD zu Ziel 2 Bayern 2000-2006 und Programmergänzung zu Ziel 2 (Schwerpunkt 2, Maßnahme 4, Einzelmaßnahme e)
Eelarve	Kavandatud aastased kulutused: 0,6 miljonit EUR; kavandatud abi kogusumma: —
Abi suurim osatähtsus	Kooskõlas määruse artikli 4 lõigetega 2–5 ning artiklitega 5 ja 6
Rakendamise kuupäev	9.8.2007
Kava kestus	30.6.2008
Abi eesmärk	Artikkel 5: ebasoodsas olukorras olevate töötajate ja puudega töötajate töölevõtmine
Majandusharud	Kõik EÜ majandusharud ⁽¹⁾
Abi andva asutuse nimi ja aadress	Zentrum Bayern Familie und Soziales Hegelstraße 2 D-95447 Bayreuth
Veebileht	—
Muu teave	Abikava kaasfinantseeritakse Euroopa Sotsiaalfondi vahenditest

⁽¹⁾ Välja arvatud laevaehitustööstus ja muud valdkonnad, kus riigiabi suhtes kohaldatakse neid valdkondi reguleerivates määrustes ja direktiivides sätestatud eeskirju.

Abi nr	XE 23/07
Liikmesriik	Küpros
Piirkond	—
Abikava nimetus	Σχέδιο καταβολής κοινωνικών ασφαλίσεων τόσο σε εργοδότες όσο και σε εργοδοτούμενα άτομα με αναπηρία
Õiguslik alus	Απόφαση Υπουργικού Συμβουλίου με αρ. 57.798, ημερομηνίας 30.4.2003
Eelarve	Kavandatud aastased kulutused: 0,03 miljonit CYP; kavandatud abi kogusumma: —
Abi suurim osatähtsus	Kooskõlas määruse artikli 4 lõigetega 2–5 ning artiklitega 5 ja 6
Rakendamise kuupäev	3.9.2007
Kava kestus	31.12.2007
Abi eesmärk	Artikkel 5: ebasoodsas olukorras olevate töötajate ja puudega töötajate töölevõtmine
Majandusharud	Kõik EÜ majandusharud ⁽¹⁾
Abi andva asutuse nimi ja aadress	Τμήμα Εργασίας, Υπουργείο Εργασίας και Κοινωνικών Ασφαλίσεων CY-1480 Λευκωσία (Τμήμα Εργασίας, Υπουργείο Εργασίας και Κοινωνικών Ασφαλίσεων CY-1480 Νicosia)
Veebileht	—
Muu teave	—

(1) Välja arvatud laevaehitustööstus ja muud valdkonnad, kus riigiabi suhtes kohaldatakse neid valdkondi reguleerivates määrustes ja direktiivides sätestatud eeskirju.

Abi nr	XE 24/07
Liikmesriik	Hispaania
Piirkond	Asturias
Abikava nimetus	Subvenciones a los promotores de proyectos de empleo con apoyo
Õiguslik alus	Real Decreto nº 870/2007, de 2 de julio (B.O.E. de 14 de julio), por el que se regula el programa de empleo con apoyo como medida de fomento de empleo de personas con discapacidad en el mercado ordinario de trabajo; bases reguladoras de la concesión de subvenciones a los promotores de proyectos de empleo con apoyo aprobadas por Resolución del Servicio Público de Empleo del Principado de Asturias de 2 de agosto de 2007
Eelarve	Kavandatud aastased kulutused: 0,12 miljonit EUR; kavandatud abi kogusumma: —
Abi suurim osatähtsus	Kooskõlas määruse artikli 4 lõigetega 2–5 ning artiklitega 5 ja 6
Rakendamise kuupäev	1.10.2007
Kava kestus	30.9.2008
Abi eesmärk	Artikkel 6: puudega töötajate tööhõive

Majandusharud	Kõik EÜ majandusharud (1)
Abi andva asutuse nimi ja aadress	Servicio Público de Empleo del Principado de Asturias Plaza de España, 1, planta baja E-33007 Oviedo (Asturias)
Veebileht	—
Muu teave	—

(1) Välja arvatud laevaehitustööstus ja muud valdkonnad, kus riigiabi suhtes kohaldatakse neid valdkondi reguleerivates määrustes ja direktiivides sätestatud eeskirju.

V

(Teated)

HALDUSMENETLUSED

KOMISJON

Kandideerimiskutse seoses Euroopa energeetika- ja transpordifoorumi uute liikmete vastuvõtmisega

(2007/C 231/09)

Komisjon on 11. juuli 2001. aasta otsusega ⁽¹⁾ asutanud nõuandekomitee nimetusega **Euroopa energeetika- ja transpordifoorum**, kes nõustab komisjoni energeetika- ja transpordiküsimustes. Kuna praeguse foorumi liikmete volitused on lõppenud, kutsub komisjon huvitatud isikuid esitama taotlusi seoses foorumi uuendamiseks.

Vastavalt eespool osutatud otsusele koosneb foorum 34 täisliikmest, sealhulgas kuus ametiühingute esindajat, keda käesolev kandideerimiskutse ei hõlma. Igale täisliikmele määratakse üks asendusliige. Komisjon valib üksikliikmed kaheaastaseks ametiajaks, mida on võimalik pikendada.

Foorumi liikmed peavad andma komisjonile välismõjudest vaba, sõltumatu arvamuse ning järgima konfidentsiaalsustingimusi, mis on sätestatud foorumi asutamist käsitlevas komisjoni otsuses. Nad peavad olema Euroopa Liidu liikmesriigi või, vajaduse korral, Euroopa Majanduspiirkonna liikmesriigi kodanikud. Kohtade jaotus on järgmine:

- üheksa (9) liiget, operaatorite (energiatootjad ning maismaa-, mere- ja õhustranspordiettevõtjad, tootmisettevõtted) esindajad;
- viis (5) liiget, võrgustiku ja infrastruktuuride esindajad (gaas, elektrienergia, raudteed, maanteed, sadamad, lennujaamad, lennujuhtimine);
- seitse (7) liiget, kasutajad ja tarbijad (transpordikasutajad, energiatarbijad, päringute haldus);
- kuus (6) liiget, liitude esindajad;
- viis (5) liiget, keskkonnaorganisatsioonid ja ohutuse eest vastutavad organisatsioonid, eriti transpordivaldkonnas;

- kaks (2) liiget, akadeemilised ringkonnad või ajutrustid.

Komisjon valib liikmed käesoleva konkursikutse raames esitatud taotluste alusel, võttes arvesse järgmisi valikukriteeriume:

- tõendatud pädevus ja kogemus energeetika- ja transpordipoliitikaga seotud valdkondades, esindatavus, sealhulgas Euroopa ja/või rahvusvahelisel tasandil. Sellega seoses peavad taotluse esitajad praegu tegutsema või olema tegutsenud järgmistel ametikohtadel:
 - kas tegevjuhtidena ärivaldkonnas, eelistatavalt riikidevaheliste projektide arendamise kogemusega tegevusaladel, mis seonduvad operaatorite, võrgustike ja infrastruktuuridega;
 - või riiklike juhtidena ühendustes, organisatsioonides või äriühingutes kasutajate, tarbijate, keskkonnakaitse ja ohutusega seonduvates valdkondades;
 - või õpingutega seotud juhiülesannetes ülikoolide või ajutrustide juures või instituutides/spetsialiseerunud uurimiskeskustes; akadeemikud peavad ühtlasi tõendama oma pädevust Euroopa küsimustes (näiteks: eriülesanded, väljaanded jne).
- Suutlikkus osaleda strateegilistes aruteludes, käsitleda energeetika- ja transpordipoliitika ning nende vastastikuse mõju küsimusi.
- Eri tegevusvaldkondadest, soost ⁽²⁾ ja geograafilistest piirkondadest pärit spetsialistide tasakaalustatud esindatus.

⁽¹⁾ Komisjoni otsus 2001/546/EÜ, 11.7.2001, asutanud nõuandekomitee nimetusega „Euroopa energeetika- ja transpordifoorum“ (EÜT L 195, 19.7.2001, lk 58).

⁽²⁾ Komisjoni otsus 2000/407/EÜ, 19. juuni 2000, mis käsitleb naiste ja meeste võrdsust esindatust komisjoni asutatud komiteedes ja ekspertühingutes (EÜT L 154, 27.6.2000, lk 34).

Taotlus peab olema koostatud ühes Euroopa Liidu ametlikus keeles; selles tuleb selgelt märkida taotleja kodakondsus, ja sellele tuleb lisada vajalikud dokumendid. Taotlejad peavad tõendama oma ametialast kogemust ja pädevust täies ulatuses (näiteks elulookirjelduse ja/või taotluse kaaskirja abil).

Nõuetekohaselt allkirjastatud taotlused tuleb saata hiljemalt kaks kuud pärast käesoleva kutse avaldamise kuupäeva. Pärast kõnealust kuupäeva nimetab komisjon ametisse foorumi täis- ja asendusliikmed. Taotlused tuleb:

- saata tähtid kirjava (postitempli kuupäev) järgmisel aadressil: European Commission, Directorate-General for Energy and Transport, Unit A1 Secretariat, DM28 Office 8/004, B-1049 Brussels;
- või tuua kviitungi vastu kohale järgmisel aadressil: European Commission, Directorate-General for Energy and Transport,

Unit A1 Secretariat, 28 rue Demot, Office 8/004 (Building DM28), B-1040 Brussels;

- või saata e-posti teel aadressil: tren-forum@ec.europa.eu.

Esiatselt valikust väljajäetud taotlusi võidakse arvesse võtta tulevaste vabade liikmekohtade puhul.

Euroopa energeetika- ja transpordifoorumi liikmete nimed avaldatakse *Euroopa Liidu Teatajas*. Komisjon hüvitab kõnealuse foorumi tööga seotud sõidu- ja elamiskulud komisjonis kehtiva korra alusel. Liikmed ei saa oma ülesannete täitmise eest tasu.

Euroopa energeetika- ja transpordifoorumi kohta saab teavet veebisaidilt „Europa“:

http://ec.europa.eu/dgs/energy_transport/forum/index_en.htm

KONKURENTSIPOLIITIKA RAKENDAMISEGA SEOTUD MENETLUSED

KOMISJON

Elteatis koondumise kohta

(Juhtum nr COMP/M.4906 — CPI Europe Fund/Corpus/Real Estate Portfolio)

Võimalik lihtsustatud korras menetlemine

(EMPs kohaldatav tekst)

(2007/C 231/10)

1. 24. septembril 2007 sai komisjon nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004 ⁽¹⁾ artiklile 4 vastava teatise kavandatava koondumise kohta, mis koosneb kahest omavahel seotud tehingust, mille raames ettevõtjad CPI Capital Partners Europe L.P. ja CPI Capital Partners Europe (NFR) L.P. (edaspidi ühiselt „CPI Europe Fund”, Ühendkuningriik), mis kuuluvad ettevõtjatele Citibank International plc ja Corpus Immobiliengruppe GmbH & Co. KG (edaspidi „Corpus”, Saksamaa), omandavad ühiskontrolli nimetatud nõukogu määruse artikli 3 lõike 1 punkti b tähenduses 149 kinnistu ja nelja kinnisvarafirma (ZBI Invest 1 AG, ZBI Wohnen GmbH, DIB Vermögensverwaltungs AG ja GbR Erfurt) (edaspidi ühiselt „Real Estate Portfolio”) üle. Seejärel omandab ettevõtja CitCor Commercial Properties GmbH & Co. KG, mida kontrollivad ühiselt CPI Europe Fund ja Corpus, neli ärikinnistut.

2. Asjaomaste ettevõtjate majandustegevus hõlmab järgmist:

— CPI Europe Fund — kinnisvarafond;

— Corpus — investeringute haldamine, varahaldus (sealhulgas hooldus), elamute arendamine ja müük;

— Real Estate Portfolio — 149 olemasolevat elamukinnistut ja neli kinnisvarafirmat.

3. Komisjon leiab pärast teatise esialgset läbivaatamist, et tehing, millest teatatakse, võib kuuluda määruse (EÜ) nr 139/2004 reguleerimisalasse, kuid lõplikku otsust selle kohta ei ole veel tehtud. Vastavalt komisjoni teatisele lihtsustatud korra kohta teatavate ettevõtjate koondumiste käsitlemiseks kooskõlas nõukogu määrusega (EÜ) nr 139/2004 ⁽²⁾ tuleks märkida, et käesolevat juhtumit on võimalik käsitleda teatises ettenähtud korra kohaselt.

4. Komisjon kutsub asjast huvitatud kolmandaid isikuid esitama komisjonile oma võimalikke märkusi kavandatava toimingu kohta.

Komisjon peab märkused kätte saama kümne päeva jooksul pärast käesoleva dokumendi avaldamist. Märkusi võib saata komisjonile faksi ((32-2) 296 43 01 või 296 72 44) või postiga järgmisel aadressil (lisada viitenumber COMP/M.4906 — CPI Europe Fund/Corpus/Real Estate Portfolio):

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ ELT L 24, 29.1.2004, lk 1.

⁽²⁾ ELT C 56, 5.3.2005, lk 32.

Eelteatis koondumise kohta
(Juhtum nr COMP/M.4918 — Carlyle/Applus)
Juhtumi puhul võidakse kohaldada lihtsustatud korda

(EMPs kohaldatav tekst)

(2007/C 231/11)

1. 25. septembril 2007 sai komisjon nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004 ⁽¹⁾ artiklile 4 vastava teatise kavandatava koondumise kohta, mille raames ettevõtja Carlyle Europe Partners III L.P., kes kuulub teda haldavasse kontserni The Carlyle Group (edaspidi „Carlyle”, Ameerika Ühendriigid), omandab täieliku kontrolli nimetatud nõukogu määruse artikli 3 lõike 1 punkti b tähenduses ettevõtja Applus Servicios Tecnológicos, S.L. (edaspidi „Applus”, Hispaania) üle aktsiate ostu teel.

2. Asjaomaste ettevõtjate majandustegevus hõlmab järgmist:

— ettevõtja Carlyle: erakapitali investeerimisfond;

— ettevõtja Applus: sõidukite kontroll Hispaanias, tehniline testimine ja sertifitseerimine, mitte-destruktiivne testimine ja kontroll, tehniline abi ja konsultatsioon.

3. Komisjon leiab pärast teatise esialgset läbivaatamist, et tehing, millest teatatakse, võib kuuluda määruse (EÜ) nr 139/2004 reguleerimisalasse, kuid lõplikku otsust selle kohta ei ole veel tehtud. Vastavalt komisjoni teatisele lihtsustatud korra kohta teatavate ettevõtjate koondumiste käsitlemiseks vastavalt nõukogu määrusele (EÜ) nr 139/2004 ⁽²⁾ tuleb märkida, et käesolevat juhtumit võidakse käsitleda teatises ettenähtud korra kohaselt.

4. Komisjon kutsub asjast huvitatud kolmandaid isikuid esitama komisjonile oma võimalikke märkusi kavandatava toimingu kohta.

Komisjon peab märkused kätte saama hiljemalt kümne päeva jooksul pärast käesoleva dokumendi avaldamist. Märkused võib komisjonile saata faksi teel ((32-2) 296 43 01 või 296 72 44) või postiga järgmisel aadressil (lisada tuleb viitenumber COMP/M.4918 — Carlyle/Aplus):

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ ELT L 24, 29.1.2004, lk 1.

⁽²⁾ ELT C 56, 5.3.2005, lk 32.

Eelteatis koondumise kohta
(Juhtum nr COMP/M.4738 — OEP/MSP-Stiftung/DVG/Dailycer Group)

(EMPs kohaldatav tekst)

(2007/C 231/12)

1. 26. septembril 2007 sai komisjon nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004 ⁽¹⁾ artiklile 4 vastava teatise kavandatava koondumise kohta, mille raames ettevõtjad One Equity Partners II, (edaspidi „OEP”, Ameerika Ühendriigid) — mida kaudselt kontrollib ettevõtja J.P Morgan Chase & Co, (Ameerika Ühendriigid), ja ettevõtja MSP-Stiftung (edaspidi „MSP”, Saksamaa) omandavad aktsiate ostu teel ühiskontrolli nimetatud nõukogu määruse artikli 3 lõike 1 punkti b tähenduses ettevõtjate De-Vau-Ge Gesundkostwerk Gesellschaft mit beschränkter Haftung, (edaspidi „DVG”, Saksamaa), Milk-Snack Produktions GmbH, (edaspidi „Milk-Snack”, Saksamaa), Delicia B.V (Madalmaad), Dailycer S.A.S. (Prantsusmaa), Dailycer Ltd (Ühendkuningriik) ja Dailycer B.V. (Madalmaad) (edaspidi ühiselt „Dailycer Group”) üle.

2. Asjaomaste ettevõtjate majandustegevus hõlmab järgmist:

- OEP: erakapitali investeerimisfond;
- MSP: asutatud Saksa õiguse alusel, haldab seitsmenda päeva adventistide kiriku teatavaid varasid;
- DVG: mitmete toiduainete, sealhulgas teraviljatoodete, -tahvlite, sojajookide jms tootmine, vahendamine ja turustamine;
- Dailycer Group: teraviljatoodete tootmine ja vahendamine.

3. Komisjon leiab pärast teatise esialgset läbivaatamist, et tehing, millest teatatakse, võib kuuluda määruse (EÜ) nr 139/2004 reguleerimisalasse, kuid lõplikku otsust selle kohta ei ole veel tehtud.

4. Komisjon kutsub asjat huvitatud kolmandaid isikuid esitama komisjonile oma võimalikke märkusi kavandatava toimingu kohta.

Komisjon peab märkused kätte saama kümne päeva jooksul pärast käesoleva dokumendi avaldamist. Märkused võib komisjonile saata faksi teel ((32-2) 296 43 01 või 296 72 44) või postiga järgmisel aadressil (lisada tuleb viitenumber COMP/M.4738 — OEP/MSP-Stiftung/DVG/Dailycer Group):

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

(¹) ELT L 24, 29.1.2004, lk 1.

Eelteatis koondumise kohta
(Juhtum nr COMP/M.4895 — MOL/Italiana Energia e Servizi)
Võimalik lihtsustatud korras menetlemine

(EMPs kohaldatav tekst)

(2007/C 231/13)

1. 25. septembril 2007 sai komisjon nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004 ⁽¹⁾ artiklile 4 vastava teatise kavandatava koondumise kohta, mille raames ettevõtja MOL Hungarian Oil and Gas Plc. („MOL”, Ungari) omandab aktsiate ostu teel kontrolli kogu ettevõtja Italiana Energia e Servizi S.p.A („IES”, Itaalia) üle nimeetatud nõukogu määruse artikli 3 lõike 1 punkti b tähenduses.
2. Asjaomaste ettevõtjate majandustegevus hõlmab järgmist:
 - ettevõtja MOL: toornafta, maagaasi ja gaasitoodete tootmine ja uurimine; toornaftatoodete rafineerimine ja nende turustamine nii jae- kui hulgimüügi tasandil; maagaasi edastamine ja naftakeemiatoodete tootmine ja müük;
 - ettevõtja IES: toornafta rafineerimine ja seeläbi saadud naftatoodete edasimüük; mootorikütuste jaemüük; bituumeni müük ja toitlusteenuste pakkumine üldkasutatavate teede juures.
3. Komisjon leiab pärast teatise esialgset läbivaatamist, et tehing, millest teatatakse, võib kuuluda määruse (EÜ) nr 139/2004 reguleerimisalasse, kuid lõplikku otsust selle kohta ei ole veel tehtud. Vastavalt komisjoni teatisele lihtsustatud korra kohta teatavate ettevõtjate koondumiste käsitlemiseks kooskõlas nõukogu määrusega (EÜ) nr 139/2004 ⁽²⁾ tuleks märkida, et käesolevat juhtumit on võimalik käsitleda teatises ettenähtud korra kohaselt.
4. Komisjon kutsub huvitatud kolmandaid isikuid esitama komisjonile oma võimalikke märkusi kavandatava toimingu kohta.

Komisjon peab märkused kätte saama kümne päeva jooksul pärast käesoleva dokumendi avaldamist. Märkusi võib saata komisjonile faksi ((32-2) 296 43 01 või 296 72 44) või postiga järgmisel aadressil (lisada viitenumber COMP/M.4895 — MOL/Italiana Energia e Servizi):

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussels

⁽¹⁾ ELT L 24, 29.1.2004, lk 1.

⁽²⁾ ELT C 56, 5.3.2005, lk 32.